

*Kitano Tenjin engi*

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>99 Kuroki-zukuri House</b> ① <i>kuroki-zukuri</i> house 2 ridge weight 3 horizontal beam connecting support pillars 4 pillar (natural log) 5 votive water container 6 ladle 7 forked pole 8 porch (log) ⑨ priest reciting a prayer 10 priest's black robes 11 <i>kesa</i> 12 thatch	<b>99 黒木造の家</b> ① 黒木造の家 [くろきづくりのいえ] 2 棟押え 3 柱をつなぐ横木 4 柱 (自然木) 5 闕伽桶 [あかおけ] 6 杓 [しゃく] 7 叉木 8 簀子縁 (丸太) [すのこえん] ⑨ 祈誓文をよむ僧 [きせいもんをよむそう] 10 黒衣 [こくい] 11 袈裟 [けさ] 12 草葺 [くさぶき]	<b>99 原木造房屋</b> ① 原木造房屋 2 固顶木 3 连接柱子的横木 4 柱子 (原木) 5 闕伽桶 6 杓子 7 叉棍 8 出沿 (圓木) ⑨ 读祈祷文的僧人 10 黒衣 11 袈裟 12 草屋顶	<b>99 통나무 집</b> ① 통나무 집 2 용마루 누름대 3 기둥을 엮은 가로대 4 기둥 (자연목) 5 청정수 통 6 국자 7 가장귀 나무 8 널마루 (통나무) ⑨ 기도문을 읽는 승려 10 장삼 11 가사 12 초가지붕
<b>100 Sleeping Quarters</b> ① aristocrat reclining in illness 2 <i>tate-eboshi</i> 3 white robe 4 tiger skin rug 5 <i>fusuma</i> 6 <i>tatami</i> 7 <i>ungen</i> pattern cloth edging 8 wooden floor 9 talisman sword 10 cord to attach sword to sheath 11 folding screen 12 threshold 13 sliding door (painted)	<b>100 寢室</b> ① 病臥の公卿 2 立烏帽子 [たてえぼし] 3 白衣 4 虎皮 5 衾 [ふすま] 6 畳 [たたみ] 7 纏綱縁 [うんげんべり] 8 板敷 9 守太刀 [まもりだち] 10 下げ緒 [さげお] 11 屏風 [びょうぶ] 12 敷居 [しきい] 13 襖 (襖絵あり) [ふすま]	<b>100 臥室</b> ① 病臥的公卿 2 高筒乌帽子 3 白衣 4 虎皮 5 被子 6 榻榻米 7 榻榻米的彩边 8 木地板 9 护身用的太刀 10 刀鞘绳 11 屏风 12 拉槽门槛 13 木骨双层纸拉门 (有拉门画)	<b>100 침실</b> ① 와병 중의 귀족 2 건 (타테에보시) 3 백의 4 호피 5 이불 6 타타미 7 타타미의 가선 8 마루 9 호신용 검 10 칼집끈 11 병풍 12 문지방 13 맹장지 문 (그림 있음)
<b>101 Tatami</b> 1 square pillar 2 threshold 3 wooden floor 4 <i>tatami</i> 5 <i>kōrai</i> pattern cloth edging ⑥ man rolling up <i>tatami</i> 7 untidy hair 8 sleeveless kimino 9 <i>hakama</i>	<b>101 畳</b> 1 角柱 2 敷居 [しきい] 3 板敷 4 畳 [たた미] 5 高麗縁 [こうらいべ리] ⑥ 畳を卷く男 7 放ち髪 [はなちがみ] 8 手なし 9 袴 [はかま]	<b>101 榻榻米</b> 1 四方柱 2 拉槽门槛 3 木地板 4 榻榻米 5 榻榻米 (高丽缘) ⑥ 卷榻榻米的男性 7 披肩发 8 无袖上衣 9 裙裤	<b>101 타타미</b> 1 모기둥 2 문지방 3 마루 4 타타미 5 타타미의 가선 ⑥ 타타미를 말고 있는 남자 7 산발머리 8 소매 없는 옷 9 바지 (하카마)

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>102 Headwear</b> ① man leaning on a pile of <i>ichimegasa</i> 2 <i>zukin</i> 3 <i>kosode</i> 4 Buddhist rosary 5 <i>ichimegasa</i> 6 cord for fastening <i>ichimegasa</i> 7 <i>hitatare</i> 8 <i>obi</i> 9 <i>hakama</i> 10 <i>bokutō</i>	<b>102 かぶりもの</b> ① 笠によりかかる男 2 頭巾〔ずきん〕 3 小袖〔こそで〕 4 数珠〔じゆず〕 5 市女笠〔いちめがさ〕 6 笠紐 7 直垂〔ひたたれ〕 8 帯〔おび〕 9 袴〔はかま〕 10 幞頭〔ぼくとう〕	<b>102 头巾</b> ① 靠在斗笠上的男性 2 头巾 3 窄袖和服 4 数珠 5 斗笠 6 笠带 7 宽袖和服 8 腰带 9 裙裤 10 幞巾	<b>102 장옷</b> ① 샷갓에 기대어 있는 남자 2 두건 3 평상복 (코소데) 4 염주 5 샷갓 6 샷갓 끈 7 상의 (히타타레) 8 허리띠 9 바지 (하카마) 10 복두
<b>103 Headwear</b> ① priest wearing a white cloth 2 white cloth 3 wide-sleeved kimono 4 <i>kesa</i> 5 stick with a T-shaped handle ⑥ tying the cord of straw sandals ( <i>waraji</i> ) 7 hair knot 8 <i>hitatare</i> 9 <i>sashinuki</i> ⑩ priest ringing a bell 11 <i>zukin</i> 12 cord 13 priestly robes 14 bell 15 bell hammer 16 <i>kesa</i> 17 cloth leggings ( <i>nuno-habaki</i> ) 18 foot cover 19 straw sandals ( <i>waraji</i> )	<b>103 かぶりもの</b> ① 白布をかぶる僧 2 白布 3 広袖〔ひろそで〕 4 袈裟〔けさ〕 5 撞木杖〔しゅもくづえ〕 ⑥ 草鞋の紐を結ぶ〔わらじのひもをむすぶ〕 7 一つ髻〔ひとつもとどり〕 8 直垂〔ひたたれ〕 9 指貫〔さしぬき〕 ⑩ 鉦を打つ僧〔かねをうつそう〕 11 頭巾〔ずきん〕 12 紐 13 法衣〔ほうえ〕 14 鉢鉦 15 撞木〔しゅもく〕 16 袈裟〔けさ〕 17 布脛巾〔ぬのはばき〕 18 甲掛〔こうがけ〕 19 草鞋〔わらじ〕	<b>103 头巾</b> ① 头戴白布的僧人 2 白布 3 宽袖和服 4 袈裟 5 丁字杖 ⑥ 草鞋带 7 顶髻 8 宽袖和服 9 束脚裙裤(指贯) ⑩ 击钲的僧人 11 头巾 12 带子 13 法衣 14 钵钲 15 木槌 16 袈裟 17 布行缠 18 护脚布 19 草鞋	<b>103 머리쓰개</b> ① 흰 천을 쓴 승려 2 흰 천 3 넓은 소매 옷 4 가사 5 당목형 지팡이 ⑥ 짚신의 끈을 묶다 7 상투 8 상의 (히타타레) 9 바지 (사시누키) ⑩ 종을 치는 승려 11 두건 12 줄 13 법의 14 종 15 당목 16 가사 17 천 행전 18 발등싸개 19 짚신
<b>104 Ryōtō</b> ① servants carrying ropes attached to a coffin 2 <i>tate-eboshi</i> 3 rope 4 <i>kariginu</i> 5 <i>ryōtō</i> 6 <i>sashinuki</i> 7 barefoot	<b>104 褌襦</b> ① 棺をひく下部 2 立烏帽子〔たてえぼし〕 3 引綱 4 狩衣〔かりぎぬ〕 5 褌襦〔りょうとう〕 6 指貫〔さしぬき〕 7 裸足〔はだし〕	<b>104 武士套头礼服</b> ① 拉棺木的仆人 2 高筒乌帽子 3 拉绳 4 狩衣 5 武士套头礼服 6 束脚裙裤(指贯) 7 赤脚	<b>104 무관의 예복 (료토)</b> ① 관을 나르는 하인 2 건 (타테에보시) 3 끄는 밧줄 4 평상복 (카리기누) 5 성장용 의복 6 바지 (사시누키) 7 맨발

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>105 Chihaya</b> ① man carrying torch 2 <i>hitai-eboshi</i> 3 <i>ori-eboshi</i> 4 <i>hitatare</i> 5 <i>chihaya</i> 6 barefoot ⑦ wearing white cloth on head 8 <i>samurai-eboshi</i> 9 <i>kosode</i> 10 armor 11 fan 12 torch	<b>105 ちはや</b> ① 松明をかつぐ男 2 額烏帽子〔ひたいえぼし〕 3 折烏帽子〔おりえぼし〕 4 直垂〔ひたたれ〕 5 ちはや 6 裸足〔はだし〕 ⑦ 白布をかぶる 8 侍烏帽子〔さむらいえぼし〕 9 小袖〔こそで〕 10 鎧〔よろい〕 11 扇〔おうぎ〕 12 松明〔たいまつ〕	<b>105 丧服套衣</b> ① 肩扛火把的男性 2 额乌帽子 3 弯形乌帽子 4 宽袖和服 5 丧服套衣 6 赤脚 ⑦ 头戴白布 8 武士乌帽子 9 窄袖和服 10 铠甲 11 折扇 12 火把	<b>105 조끼형 덧옷 (치하야)</b> ① 햇불을 멘 남자 2 건 (히타이에보시) 3 건 (오리에보시) 4 상의 (히타타레) 5 조끼형 덧옷 (치하야) 6 맨발 ⑦ 흰 천을 쓰다 8 건 (사무라이에보시) 9 평상복 (코스데) 10 갑옷 11 접부채 12 햇불
<b>106 Loincloth</b> ① <i>oni</i> 2 sleeveless kimono (with the right side over the left) 3 <i>obi</i> 4 loincloth	<b>106 褌</b> ① 鬼〔おに〕 2 手なし (左前) 3 帯〔おび〕 4 褌〔ふんどし〕	<b>106 兜裆布</b> ① 鬼怪 2 无袖上衣 (左衽) 3 腰带 4 兜裆布	<b>106 들보</b> ① 도깨비 2 소매 없는 옷 (왼쪽으로 여밈) 3 허리띠 4 들보
<b>107 Habaki</b> ① man leading a horse 2 <i>tate-eboshi</i> 3 <i>kariginu</i> 4 <i>sashinuki</i> 5 cloth leggings ( <i>nuno-habaki</i> ) 6 straw sandals ( <i>waraji</i> ) ⑦ horse 8 reins 9 bit 10 martingale 11 sword 12 barefoot ⑬ retainer carrying a bow 14 <i>kanmuri (saiei)</i> 15 bow 16 arrows 17 quiver	<b>107 脛巾</b> ① 馬をひく男 2 立烏帽子〔たてえぼし〕 3 狩衣〔かりぎぬ〕 4 指貫袴〔さしぬきばかま〕 5 布脛巾〔ぬのはばき〕 6 草鞋〔わらじ〕 ⑦ 馬 8 手綱〔たづな〕 9 轡〔くつわ〕 10 胸懸〔むながい〕 11 刀 12 裸足〔はだし〕 ⑬ 弓を持つ舎人〔ゆみをもつとねり〕 14 冠(細纓)〔かんむり—さいえい〕 15 弓 16 矢 17 矢つぼ	<b>107 行纏</b> ① 牵马的男性 2 高筒乌帽子 3 狩衣 4 束脚裙裤 (指贯袴) 5 布行缠 6 草鞋 ⑦ 马 8 缰绳 9 轡 10 套绳 11 刀 12 赤脚 ⑬ 拿弓的随从 14 冠(细纓) 15 弓 16 箭 17 箭筒	<b>107 행전</b> ① 말을 끄는 남자 2 건 (타테에보시) 3 평상복 (카리기누) 4 바지 (사시누키) 5 천 행전 6 짚신 ⑦ 말 8 고삐 9 채갈 10 가슴걸이 11 검 12 맨발 ⑬ 활을 가진 하인 14 관 (관 장식) 15 활 16 화살 17 화살통
<b>108 Habaki</b> ① retainer	<b>108 脛巾</b> ① 隨身〔ずいじん〕	<b>108 行纏</b> ① 随从	<b>108 행전</b> ① 수종

English	Japanese	Chinese	Korean
2 <i>kanmuri (saiei)</i> 3 <i>oikake</i> 4 <i>kachie</i> 5 sword 6 <i>sashinuki</i> 7 leggings ( <i>habaki</i> ) 8 bow	2 冠 (細纓) [かんむり—さいえい] 3 綏 [おいかけ] 4 褐衣 [かちえ] 5 刀 6 指貫 [さしぬぎ] 7 脛巾 [はばき] 8 弓	2 冠 (细纓) 3 扇形冠飾 4 褐袍 5 刀 6 束脚裙裤 (指贯) 7 行缠 8 弓	2 관 (관 장식) 3 부채형 관 장식 4 속대 (카치에) 5 검 6 바지 (사시누키) 7 행진 8 활
<b>109 Habaki</b>  ① retainer 2 <i>kanmuri (saiei)</i>  3 <i>kariginu</i> 4 <i>sashinuki</i> 5 bow 6 leggings ( <i>habaki</i> ) 7 shoe 8 <i>oikake</i>	<b>109 脛巾</b>  ① 隨身 [ずいじん] 2 冠 (細纓) [かんむり—さいえい] 3 狩衣 [かりぎぬ] 4 指貫 [さしぬぎ] 5 弓 6 脛巾 [はばき] 7 沓 [くつ] 8 綏 [おいかけ]	<b>109 行缠</b>  ① 随从 2 冠 (细纓) 3 狩衣 4 束脚裙裤 (指贯) 5 弓 6 行缠 7 浅底鞋 8 扇形冠飾	<b>109 행진</b>  ① 수종 2 관 (관 장식) 3 평상복 (카리기누) 4 바지 (사시누키) 5 활 6 행진 7 신 8 부채형 관 장식
<b>110 Long-handled Umbrella</b>  ① man with a long-handled umbrella 2 <i>tate-eboshi</i> 3 long-handled umbrella 4 <i>hitatare</i> (with sleeves tucked up)  5 sword 6 <i>sashinuki</i> 7 barefoot 8 bamboo spoke 9 umbrella raising mechanism 10 stopper	<b>110 長柄傘</b>  ① 長柄傘を持つ男 2 立烏帽子 [たてえぼし] 3 長柄傘 [ながえがさ] 4 直垂 (袖襷) [ひたたれ—そでだすき] 5 太刀 [たち] 6 指貫袴 [さしぬきばかま] 7 裸足 [はだし] 8 支竹 9 くるる 10 かんぬき	<b>110 长柄伞</b>  ① 手持长柄伞的男性 2 高筒乌帽子 3 长柄伞 4 宽袖和服 (扎起袖子) 5 太刀 6 束脚裙裤 (指贯袴) 7 赤脚 8 伞骨 9 伞枢 10 卡子	<b>110 자루가 긴 일산</b>  ① 자루 긴 일산을 쥐고 있는 남자 2 건 (타테에보시) 3 긴 자루 일산 4 상의 (히타타레, 소매를 걷는 어깨 끈) 5 외날검 6 바지 (사시누키) 7 맨발 8 우산 살 9 우산 축 10 우산 꼭지
<b>111 Chopping Board, Cooking Chopsticks</b>  ① <i>oni</i> cutting up a man 2 sword 3 cooking chopsticks 4 chopping board 5 loincloth 6 pillory 7 hands behind back 8 sitting with knees held together	<b>111 まな板・まな箸</b>  ① 人を切る鬼 2 刀 3 まな箸 [まなばし] 4 まな板 5 褌 [ふんどし] 6 首かせ 7 後ろ手にくくる 8 両膝をそろえてすわる	<b>111 砧板・烹调筷</b>  ① 切人的鬼怪 2 刀 3 烹调筷 4 砧板 5 兜裆布 6 枷 7 反绑双手 8 并膝跪坐	<b>111 도마·요리용 젓가락</b>  ① 사람을 자르는 도깨비 2 검 3 요리용 젓가락 4 도마 5 들보 6 갈 7 손을 뒤로 결박하다 8 무릎을 나란히 하고 앉다

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>112 Drinking Party</b>	<b>112 酒盛</b>	<b>112 酒会</b>	<b>112 술잔치</b>
1 eboshi	1 烏帽子〔えぼし〕	1 乌帽子	1 건 (에보시)
2 sitting with one knee up	2 立膝〔たてひざ〕	2 单膝立坐	2 무릎을 세움
3 resting on chin on hands	3 頤に手をやる 〔あごにてをやる〕	3 手支下頷	3 턱을 괴다
4 kosode	4 小袖〔こそで〕	4 窄袖和服	4 평상복 (코소데)
5 man singing	5 うたう男	5 唱歌的男性	5 노래하는 남자
6 fruit	6 果物〔くだもの〕	6 水果	6 과일
7 paper	7 紙	7 纸	7 종이
8 man singing	8 うたう男	8 唱歌的男性	8 노래하는 남자
9 narrow-sleeved kimono	9 袖細〔そでぼそ〕	9 窄袖男性和服上衣	9 좁은 소매 옷
10 yonobakama	10 四幅袴〔よのばかま〕	10 四瓣裙裤	10 바지 (요노바카마)
11 man dozing	11 居眠りの男	11 打瞌睡的男性	11 졸고 있는 남자
12 boring chest	12 胸をはだける	12 胸腹裸露	12 가슴을 드러내다
13 fish (ayu?)	13 鮎?	13 鲇鱼?	13 은어?
14 hitatare	14 直垂〔ひたたれ〕	14 宽袖和服	14 상의 (히타타레)
15 hakama	15 袴〔はかま〕	15 裙裤	15 바지 (하카마)
16 barefoot	16 裸足〔はだし〕	16 赤脚	16 맨발
17 fruit	17 果実	17 水果	17 과일
18 wide-sleeved kimono	18 広袖	18 宽袖和服	18 넓은 소매 옷
19 sake barrel	19 酒器	19 酒器	19 술동이
20 porch	20 庇〔ひさし〕	20 檐廊	20 뒹마루
21 threshold	21 敷居〔しきい〕	21 拉槽门槛	21 문지방
22 pillar	22 柱	22 柱子	22 기둥
23 plank door	23 板戸	23 木板门	23 널판문
24 porch	24 濡れ縁〔ぬれえん〕	24 露天出沿	24 쪽마루
25 sunoko	25 簀子〔すのこ〕	25 有缝过道 (簀子缘)	25 발
26 short supporting post	26 束〔つか〕	26 短柱	26 동바리
<b>113 Drinking Party</b>	<b>113 酒盛</b>	<b>113 酒会</b>	<b>113 술잔치</b>
1 eboshi	1 烏帽子〔えぼし〕	1 乌帽子	1 건 (에보시)
2 kosode	2 小袖〔こそで〕	2 窄袖和服	2 평상복 (코소데)
3 sitting cross-legged	3 胡坐をかく 〔あぐらをかく〕	3 盘腿坐	3 책상다리를 하다
4 tate-eboshi	4 立烏帽子〔たてえぼし〕	4 高筒乌帽子	4 건 (타테에보시)
5 man stripping to waist	5 両肌ぬぎの男 〔もろはだぬぎのおとこ〕	5 双肩裸露的男性	5 상반신을 드러내다
6 sitting with legs outstretched	6 足を投げ出す	6 伸腿坐	6 다리를 뻗다
7 ?	7 ?	7 ?	7 ?
8 fruit	8 果物〔くだもの〕	8 水果	8 과일
9 sake holder	9 銚子〔ちょうし〕	9 酒壶	9 긴 손잡이 그릇
10 hitatare	10 直垂〔ひたたれ〕	10 宽袖和服	10 상의 (히타타레)
11 sword	11 刀	11 刀	11 검
12 shaved head	12 剃髮〔ていはつ〕	12 光头	12 삭발
13 kosode	13 小袖	13 窄袖和服	13 평상복 (코소데)
14 yonobakama	14 四幅袴〔よのばかま〕	14 四瓣裙裤	14 바지 (요노바카마)
15 man playing hand drum	15 鼓をうつ男	15 打鼓的男性	15 북 치는 남자
16 hand drum	16 鼓〔つづみ〕	16 鼓	16 장구

English	Japanese	Chinese	Korean
⑰ man holding hand chime 18 hand chime 19 <i>tate-eboshi</i> 20 <i>kariginu</i> 21 threshold 22 pillar 23 <i>nageshi</i> 24 ornament for hiding nails 25 cupboard 26 spouted bowl? 27 wooden floor 28 <i>sunoko</i>	⑰ 摺鉦を持つ男 18 摺鉦 [すりがね] 19 立烏帽子 [たてえぼし] 20 狩衣 [かりぎぬ] 21 敷居 [しきい] 22 柱 23 長押 [ながし] 24 釘隠し [くぎかくし] 25 食器棚 26 片口? [かたくち] 27 板敷 28 簀子 [すのこ]	⑰ 拿小簪的男性 18 小簪 19 高筒乌帽子 20 狩衣 21 拉槽门槛 22 柱子 23 枋 24 遮钉饰物 25 食具架 26 单口盛水器 (片口)? 27 木地板 28 有缝过道 (簀子缘)	⑰ 정을 쥔 남자 18 징 19 건 (타테에보시) 20 평상복 (카리기누) 21 문지방 22 기둥 23 하인방 24 못가리개 25 식기 선반 26 외쪽 귀때 그릇? 27 마루 28 발
<b>114 Food on Skewers</b>  ① man eating food off a skewer 2 meat 3 <i>kanbō</i> 4 “Chinese-style” clothing 5 <i>hakama</i> 6 food on skewer 7 skewer 8 bird on skewer ⑨ man tending fire 10 cord 11 “Chinese-style” clothing 12 <i>obi</i> 13 fire 14 tray 15 bowl 16 pot 17 bucket 18 <i>yusurutsuki</i>	<b>114 串刺し</b>  ① 串焼をくう男 [くしやきをくうおとこ] 2 肉 3 冠帽 [かんぼう] 4 唐服 [とうふく] 5 袴 [はかま] 6 串刺し [くしざし] 7 串 8 鳥の串刺し ⑨ 火を吹く男 10 紐 11 唐服 12 帯 [おび] 13 火 14 膳 [ぜん] 15 椀 [わん] 16 壺 [つぼ] 17 桶 [おけ] 18 泔坏 [ゆするつき]	<b>114 肉串</b>  ① 吃烧肉串的男性 2 肉 3 冠帽 4 唐服 5 裙裤 6 肉串 7 烧烤棒 8 串烧鸡 ⑨ 吹火的男性 10 带子 11 唐服 12 腰带 13 火 14 食案 15 木碗 16 酒坛子 17 桶 18 泔杯 (盛水涂发用)	<b>114 꼬치</b>  ① 꼬치를 먹는 남자 2 고기 3 관모 4 당복 5 바지 (하카마) 6 꼬치 7 꼬챙이 8 꼬챙이에 꽂은 새 ⑨ 불 붙이는 남자 10 줄 11 당복 12 허리띠 13 불 14 쟁반 15 그릇 16 종지 17 물동이 18 수반
<b>115 Well</b>  ① man drawing water from the well (unclothed) 2 shaved head 3 stripping to waist ④ well 5 well-frame 6 wooden plank in well curb 7 <i>eboshi</i> 8 folding screen 9 barefoot 10 rope for a well bucket	<b>115 井戸</b>  ① 水を汲む男 (裸) 2 剃髪 [ていはつ] 3 肌ぬぎ ④ 井戸 5 井戸枠 6 井戸枠の羽目板 7 烏帽子 [えぼし] 8 屏風 [びょうぶ] 9 裸足 [はだし] 10 釣瓶の縄 [つるべのなわ]	<b>115 水井</b>  ① 打水的女性 (袒露上身) 2 光头 3 袒露上身 ④ 水井 5 井栏 6 井栏的百叶板 7 乌帽子 8 屏风 9 赤脚 10 井绳	<b>115 우물</b>  ① 물 끄는 남자 (벌거숭이) 2 삭발 3 상반신을 드러내다 ④ 우물 5 우물 틀 6 우물 틀의 비늘판 7 건 (에보시) 8 병풍 9 맨발 10 두레박 줄

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>116 Cypress Wood Fan</b> 1 <i>kanmuri</i> (with <i>oikake</i> ) 2 <i>kachie</i> 3 cypress wood fan 4 arrows 5 <i>hakama</i> 6 bow	<b>116 檜扇</b> 1 冠 (綏) [かんむり—おいかけ] 2 褐衣 [かちえ] 3 檜扇 [ひおうぎ] 4 矢 5 袴 [はかま] 6 弓	<b>116 桧木扇</b> 1 冠 (有马尾编的扇形冠饰) 2 褐袍 3 桧木扇 4 箭 5 裙裤 6 弓	<b>116 노송나무 짚부채</b> 1 관 (부채형 관 장식) 2 속대 (카치에) 3 노송나무 짚부채 4 화살 5 바지 (하카마) 6 활
<b>117 Seats</b> ① man sitting on seat 2 <i>tate-eboshi</i> 3 <i>kariginu</i> (plain) 4 <i>hakama</i> (plain) 5 shoe 6 stool 7 <i>kosode</i> 8 <i>yonobakama</i> 9 flint sack 10 <i>ori-eboshi</i>	<b>117 腰掛</b> ① 腰掛に坐る男 2 立烏帽子 [たてえぼし] 3 狩衣 (無地) [かりぎぬ] 4 袴 (無地) [はかま] 5 沓 [くつ] 6 腰掛 7 小袖 [こそで] 8 四幅袴 [よのばかま] 9 火打袋 [ひうちぶくろ] 10 折烏帽子 [おりえぼし]	<b>117 凳子</b> ① 坐在凳子上的男性 2 高筒乌帽子 3 狩衣 (素色) 4 裙裤 (素色) 5 浅底鞋 6 凳子 7 窄袖和服 8 四瓣裙裤 9 火具袋 10 弯形乌帽子	<b>117 걸상</b> ① 걸상에 앉은 남자 2 건 (타테에보시) 3 평상복 (카리기누, 무지) 4 바지 (하카마, 무지) 5 신 6 걸상 7 평상복 (코스데) 8 바지 (요노바카마) 9 부시쌈지 10 접힌 망건
<b>118 Brazier</b> ① woman sitting in front of the brazier 2 wearing one's hair down 3 <i>uchigi</i> 4 brazier 5 curtain stand (patterned) 6 <i>tatami</i> 7 <i>kōrai</i> pattern cloth edging 8 letter box (laquered) 9 letters ⑩ man sleeping 11 <i>fusuma</i>	<b>118 火鉢</b> ① 火鉢にあたる女 2 垂髮 [すいはつ] 3 袷 [うちぎ] 4 火鉢 [ひばち] 5 几帳 (模様) [きちょう] 6 畳 [たたみ] 7 高麗縁 [こうらいべり] 8 文箱 (蒔絵) [ふばこ—まきえ] 9 文 [ふみ] ⑩ 寝る男 11 衾 [ふすま]	<b>118 火盆</b> ① 在火盆边取暖的女性 2 束发 3 夹袄 4 火盆 5 帐子 (有花纹) 6 榻榻米 7 榻榻米 (高丽缘) 8 文书盒 (萨金银粉漆画) 9 文书 ⑩ 睡觉的男子 11 被子	<b>118 화로</b> ① 화로 앞에 앉은 여자 2 늘어뜨린 머리 3 겹옷 (우치기) 4 화로 5 휘장 (무늬) 6 타타미 7 타타미의 가선 8 편지함 (금은분 옷칠 장식) 9 서한 ⑩ 자는 남자 11 이불
<b>119 Palanquin</b> ① man shouldering a storage case (?) ② stripping to waist 3 <i>uwaginu</i> ④ storage case 5 armrest	<b>119 輿</b> ① 棚 (?) をかつぐ男 ② 両肌をぬぐ [もろはだをぬぐ] 3 上衣 ④ 棚 5 脇息 [きょうそく]	<b>119 神轿</b> ① 抬木筐 (?) 的男性 ② 裸露上身 3 上衣 ④ 架子 5 凭肘几	<b>119 가마</b> ① 선반 (?) 을 나르는 남자 ② 상반신을 드러내다 3 상의 ④ 선반 5 책상

English	Japanese	Chinese	Korean
6 arrows	6 矢	6 箭	6 화살
7 quiver	7 矢つぼ	7 箭筒	7 화살통
8 food container	8 食籠 [じきろう]	8 食盒	8 찬함
9 carrying pole	9 担い棒	9 扁担	9 멜대
10 samurai-eboshi	10 侍烏帽子 [さむらいえぼし]	10 武士烏帽子	10 건 (사무라이에보시)
11 untidy hair	11 放ち髪 [はなちがみ]	11 披肩发	11 산발머리
12 holding carrying pole in the arms	12 輿のかき棒を腕で持つ	12 手扶輿 (和式轿) 的抬杆	12 가마채를 팔로 잡다
13 man stripping to waist	13 両肌ぬぎの男	13 双肩裸露的男性	13 상반신을 드러낸 남자
14 strip of cloth for carrying	14 担い布	14 担绳	14 멜 끈
15 uwaginu	15 上衣	15 上衣	15 상의
16 barefoot	16 裸足 [はだし]	16 赤脚	16 맨발
17 roofed palanquin	17 棟立輿 [むねたてごし]	17 有顶轿輿	17 지붕 얹은 가마
18 palanquin roof (patterned)	18 輿の屋根 (模様あり)	18 轿輿的顶部 (有花纹)	18 가마 지붕 (무늬 있음)
19 bamboo screen	19 御簾 [みす]	19 竹帘	19 발
20 hitatare	20 直垂 [ひたたれ]	20 宽袖和服	20 상의 (히타타레)
21 hakama	21 袴 [はかま]	21 裙裤	21 바지 (하카마)
22 tate-eboshi	22 立烏帽子 [たてえぼし]	22 高筒乌帽子	22 건 (타테에보시)
23 short-sleeved kimono	23 短袖	23 短袖上衣	23 짧은 소매 옷
24 plank wall	24 板壁	24 木板墙	24 관벽
25 pillar	25 柱	25 柱子	25 기둥
26 threshold	26 敷居 [しきい]	26 拉槽门槛	26 문지방
27 porch	27 濡れ縁 [ぬれえん]	27 露天出沿	27 쪽마루
28 short supporting post	28 束 [つか]	28 短柱	28 동바리
29 foundation	29 土台	29 地基	29 토대
<b>120 Wooden Bridge</b>	<b>120 板橋</b>	<b>120 木板桥</b>	<b>120 널다리</b>
1 plank bridge	1 板橋	1 木板桥	1 널다리
2 main post	2 親柱	2 桥栏柱	2 어미기둥
3 railings	3 欄干 [らんかん]	3 栏杆	3 난간
4 bridge plank	4 橋板	4 桥板	4 다리 널판
5 stake	5 杭 [くい]	5 木桩	5 말뚝
6 horizontal planks to prevent to slippage	6 土どめの横板	6 挡泥板	6 흠막이 가로 판자
7 beam	7 梁 [はり]	7 横梁	7 들보
8 moat	8 濠 [ほり]	8 濠	8 호
9 ikan	9 衣冠 [いかん]	9 衣冠	9 의관
10 hō	10 袍 [ほう]	10 袍	10 조복
11 sashinuki	11 指貫 [さしぬき]	11 束脚裙裤 (指贯)	11 바지 (사시누키)
<b>121 Iron Tongs</b>	<b>121 鉄火箸</b>	<b>121 铁火钳</b>	<b>121 부젓가락</b>
1 oni holding iron tongs	1 鉄火箸を持つ鬼	1 持铁火钳的鬼怪	1 부젓가락을 쥔 도깨비
2 iron tongs	2 鉄火箸 [てつひばし]	2 铁火钳	2 부젓가락
3 water jug	3 水瓶 [すいびょう]	3 水壶	3 물병
4 loincloth (colored)	4 褌 (着色) [ふんどし]	4 兜裆布 (着色)	4 들보 (색깔 있음)
5 loincloth (plain)	5 褌 (無地)	5 兜裆布 (素色)	5 들보 (무지)
6 iron chain	6 鉄鎖 [てつぐさり]	6 铁锁	6 쇠고리

English	Japanese	Chinese	Korean
7 wearing one's hair down (tied with cord) 8 arrow	7 垂髮 (髻くくり) [すいはつ—もとどりくくり] 8 矢	7 束发 8 箭	7 늘어뜨린 머리 (묶음) 8 화살
<b>122 Adze</b> ① <i>oni</i> holding an adze 2 adze 3 line drawn by ink-rope 4 loincloth	<b>122 手斧</b> ① 手斧を持つ鬼 2 手斧 [ちょうな] 3 墨繩のあと [すみなわのあと] 4 禪 [ふんどし]	<b>122 手斧</b> ① 持弯斧的鬼怪 2 手斧 3 墨线 4 兜裆布	<b>122 자귀</b> ① 손도끼를 쥔 도깨비 2 손도끼 3 먹 선 4 들보
<b>123 Chisel, Spear Plane</b> ① <i>oni</i> holding a chisel 2 wooden mallet 3 chisel 4 loincloth (colored) ⑤ <i>oni</i> holding a spear plane 6 spear plane ⑦ crying out 8 wearing one's hair down (tied with cord) ⑨ woman crying	<b>123 鑿・やりがんな</b> ① 鑿を持つ鬼 2 木槌 [きづち] 3 鑿 [のみ] 4 禪 (着色) [ふんどし] ⑤ やりがんなを持つ鬼 6 やりがんな ⑦ 泣き叫ぶ 8 垂髮 (髻くくり) [すいはつ—もとどりくくり] ⑨ 泣く女	<b>123 凿子・枪形刨</b> ① 持凿的鬼怪 2 木槌 3 凿 4 兜裆布 (着色) ⑤ 拿标枪刨的鬼怪 6 标枪刨 ⑦ 哭叫 8 束发 ⑨ 哭泣的女性	<b>123 끌·창대패</b> ① 끌을 쥔 도깨비 2 목관 3 끌 4 들보 (색깔 있음) ⑤ 대패를 쥐고 있는 도깨비 6 대패 ⑦ 울부짖다 8 늘어뜨린 머리 (묶음) ⑨ 우는 여자
<b>124 Rope Dipped in Ink</b> ① <i>oni</i> drawing a line with an ink-rope 2 ink-rope 3 line drawn by ink-rope 4 wedge 5 inkpot 6 loincloth	<b>124 墨繩</b> ① 墨繩をうつ鬼たち 2 墨繩 [すみなわ] 3 墨繩のあと 4 楔 [くさび] 5 墨壺 [すみつぼ] 6 禪 [ふんどし]	<b>124 墨繩</b> ① 弹墨绳的鬼怪 2 墨绳 3 墨线 4 楔子 5 墨盒 6 兜裆布	<b>124 먹줄</b> ① 먹줄을 튀기는 도깨비들 2 먹줄 3 먹 선 4 췌기 5 먹통 6 들보
<b>125 Winnow</b> ① man holding a winnow 2 <i>eri-bōshi</i> 3 sleeveless kimono 4 <i>kosode</i> 5 winnow 6 bowl 7 barefoot	<b>125 箕</b> ① 箕を持つ男 [みをもつおとこ] 2 襟帽子 [えりぼうし] 3 袖なし [そでなし] 4 小袖 [こそで] 5 箕 [み] 6 鉢 [はち] 7 裸足 [はだし]	<b>125 簸箕</b> ① 拿簸箕的男性 2 有襟的帽子 3 无袖上衣 4 窄袖和服 5 簸箕 6 钵 7 赤脚	<b>125 키</b> ① 키를 든 남자 2 머리 쓰개 (에리보시) 3 소매 없는 옷 4 평상복 (코스테) 5 키 6 사발 7 맨발

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>126 Carrying on One's Head</b> ① man carrying container on his head 2 wooden container 3 untidy hair 4 <i>yonobakama</i> 5 <i>mairado</i> 6 base plank upper roof 7 threshold 8 plank porch 9 short supporting post 10 foundation 11 ladder	<b>126 頭上運搬</b> ① 曲物桶をいただく男 2 曲物桶 [まげものおけ] 3 放ち髪 [はなちがみ] 4 四幅袴 [よのばかま] 5 まいら戸 [まいらど] 6 のじ板 7 敷居 [しきい] 8 板縁 [いたえん] 9 束 [つか] 10 土台 11 梯子 [はしご]	<b>126 头顶搬运</b> ① 头顶薄木桶的男性 2 弯板木桶 3 披肩发 4 四瓣裙裤 5 横栅拉门 6 望板 7 拉槽门槛 8 木板出沿 9 短柱 10 地基 11 梯子	<b>126 머리에 이고 나르다</b> ① 둥근 나무용기를 머리에 인 남자 2 둥근 나무용기 3 산발머리 4 바지 (요노바카마) 5 미닫이문 6 고맥이 7 문지방 8 판자 쪽마루 9 동바리 10 토대 11 사다리
<b>127 Carrying on One's Back</b> ① man carrying luggage on his back 2 sedge hat 3 sedge-hat fastener 4 <i>uwaginu</i> 5 shoulder strap 6 wooden mortar 7 <i>samurai-eboshi</i> 8 horizontal bale of rice 9 shoulder strap 10 <i>hakama</i> 11 <i>eboshi</i> 12 <i>kosode</i> 13 <i>hakama</i> ⑭ pack 15 frame pack 16 shoulder strap 17 luggage 18 luggage cord 19 luggage 20 wooden plank	<b>127 背負う</b> ① 荷を負う男 2 笠 3 笠の緒 [かさのお] 4 上衣 5 負繩 [おいなわ] 6 木の挽臼の台 [きのひきうすのだい] 7 侍烏帽子 [さむらいえぼし] 8 横俵 9 負繩 10 袴 [はかま] 11 烏帽子 [えぼし] 12 小袖 [こそで] 13 袴 ⑭ 笈 [おい] 15 笈の枠 16 負繩 17 荷 18 荷繩 19 荷 20 背板	<b>127 背</b> ① 背行李的男性 2 笠 3 笠帶 4 上衣 5 背帶 6 木碾台 7 武士乌帽子 8 側面方形草米袋 9 背帶 10 裙褲 11 乌帽子 12 窄袖和服 13 裙褲 ⑭ 笈 15 笈的框架 16 背帶 17 行李 18 貨繩 19 行李 20 背板	<b>127 짊어지다</b> ① 짐을 진 남자 2 샷갓 3 샷갓 끈 4 상의 5 멜빵 6 나무 절구 대 7 건 (사무라이에보시) 8 벧섬 9 멜빵 10 바지 (하카마) 11 건 (에보시) 12 평상복 (코스데) 13 바지 (하카마) ⑭ 행각승의 짐궤 15 짐궤의 틀 16 멜빵 17 짐 18 짐 묶는 밧줄 19 짐 20 지게등판
<b>128 Carrying by Ox</b> ① man carrying rice bale 2 <i>samurai-eboshi</i> 3 <i>eboshi</i> cord fastener 4 shoulder strap 5 bale of rice 6 <i>kosode</i> 7 <i>hakama</i> 8 leggings ( <i>habaki</i> )	<b>128 牛で荷を運ぶ</b> ① 俵を負う男 2 侍烏帽子 [さむらいえぼし] 3 烏帽子的紐 4 負繩 [おいなわ] 5 俵 6 小袖 [こそで] 7 袴 [はかま] 8 脛巾 [はばき]	<b>128 用牛运行李</b> ① 背草米包的男性 2 武士乌帽子 3 乌帽子的帽帶 4 背帶 5 草米袋 6 窄袖和服 7 裙褲 8 行纏	<b>128 소로 짐을 나르다</b> ① 벧섬을 진 남자 2 건 (사무라이에보시) 3 건 (에보시) 의 끈 4 멜빵 5 벧섬 6 평상복 (코스데) 7 바지 (하카마) 8 행전

English	Japanese	Chinese	Korean
⑨ man loading luggage on other's back	⑨ 荷を負わせる男	⑨ 帮人把行李背起来的男性	⑨ 짐을 지우는 남자
10 cord to tuck up sleeves	10 袖襷 [そでだすき]	10 卷袖和服	10 소매를 걷는 어깨끈
11 <i>sashinuki</i>	11 指貫袴 [さしぬきばかま]	11 束脚裙裤 (指贯袴)	11 바지 (사시누키)
⑫ man carrying luggage on his back	⑫ 荷を負う男	⑫ 背行李的男性	⑫ 짐을 진 남자
13 sedge hat	13 綾編笠 [あやあみがさ]	13 花纹笠	13 능직삿갓
14 luggage wrapped in straw	14 菰包 [こもづつみ]	14 草袋子	14 말아 놓은 거적
15 bale of rice	15 横俵	15 侧面方形草米袋	15 벧섬
16 support stick	16 荷杖	16 (休息时支撑行李用的) 杖	16 짐 지팡이
17 flint sack	17 火打袋 [ひうちぶくろ]	17 火具袋	17 부시쌈지
18 pheasant	18 山鳥	18 雉鸡	18 꿩
19 stick with a T-shaped handle	19 撞木杖 [しゅもくづえ]	19 丁字杖	19 당목형 지팡이
⑳ man leading ox	⑳ 牛をひく男	⑳ 牵牛的男性	⑳ 소를 끄는 남자
21 <i>tate-eboshi</i>	21 立烏帽子 [たてえぼし]	21 高筒乌帽子	21 건 (타테에보시)
22 <i>hitatare</i>	22 直垂 [ひたたれ]	22 宽袖和服	22 상의 (히타타레)
23 straw sandals ( <i>waraji</i> )	23 草鞋 [わらじ]	23 草鞋	23 짚신
㉔ ox carrying luggage	㉔ 荷を運ぶ牛	㉔ 运行李的牛	㉔ 짐 나르는 소
25 straw rain-cape	25 蓑 [みの]	25 蓑衣	25 도롱이
26 travel case	26 行李 [こうり]	26 行李	26 고리
27 bale of rice	27 俵 [たわら]	27 草米袋	27 벧섬
28 luggage cord	28 荷繩	28 行李绳	28 짐 묶는 밧줄
29 knot	29 荷繩の結び目	29 绳结	29 짐 묶는 밧줄의 매듭
30 girth	30 腹帶	30 马鞍带	30 밧대끈
31 martingale	31 胸懸 [むながい]	31 套绳	31 안장걸이
32 nose ring	32 鼻ぐり	32 鼻环	32 마루의 구멍
33 reins	33 手綱 [たづな]	33 缰绳	33 고삐
34 crupper	34 尻懸 [しりがい]	34 后鞍带	34 밀치
<b>129 Man Fallen on His Back</b>	<b>129 あおむけに倒れた男</b>	<b>129 仰面倒地的男性</b>	<b>129 위로 향하여 쓰러진 남자</b>
① man fallen on his back	① 倒れた男	① 倒地的男性	① 쓰러진 남자
2 hearknot under <i>kanmuri</i>	2 冠下髻 [かむりしたもとどり]	2 冠下髻	2 갓 아래 상투
3 <i>hō</i>	3 袍 [ほう]	3 袍	3 조복
4 <i>nubakama</i>	4 奴袴	4 束脚裙裤	4 바지 (누바카마)
5 <i>tatami</i>	5 畳 [たたみ]	5 榻榻米	5 타타미
6 <i>tatami</i> edging	6 畳の縁 [たたみのへり]	6 榻榻米的包边	6 타타미 가선
7 round pillar	7 円柱	7 圆柱	7 원기둥
8 <i>kanmuri</i>	8 冠	8 冠	8 관
9 wooden floor	9 板敷	9 木地板	9 마루
10 threshold	10 敷居 [しきい]	10 拉槽门槛	10 문지방
<b>130 Fallen Man and Running Man</b>	<b>130 倒れた男・走る男</b>	<b>130 倒卧的男性・奔跑的男性</b>	<b>130 넘어진 남자・뛰는 남자</b>
① man fallen facedown	① うつ伏せに倒れた男	① 倒卧的男性	① 엎드려 쓰러진 남자
2 <i>kanmuri</i>	2 冠 [かんむり]	2 冠	2 관
3 <i>oikake</i>	3 綏 [おいかけ]	3 扇形冠饰	3 부채형 관 장식

English	Japanese	Chinese	Korean
4 hearknot under <i>kanmuri</i>	4 冠下髻 〔かむりしたもとどり〕	4 冠下髻	4 갓 아래 상투
5 <i>kachie</i>	5 褐衣 [かちえ]	5 褐袍	5 속대 (카치에)
6 <i>sekitai</i>	6 石帶 [せきたい]	6 袍帶	6 옥대
7 arrows	7 矢	7 箭	7 화살
8 <i>sashinuki</i>	8 指貫 [さしぬき]	8 束脚裙褲 (指貫)	8 바지 (사시누키)
9 footwear	9 沓 [くつ]	9 浅底鞋	9 신
10 bow	10 弓	10 弓	10 활
⑪ man running	⑪ 走る男	⑪ 奔跑的男性	⑪ 달리는 남자
12 cord for tying the hair	12 元結 (くくり髪) 〔もとゆい〕	12 发束 (扎发辮)	12 머리끈 (묶은 머리)
13 <i>kariginu</i>	13 狩衣 [かりぎぬ]	13 狩衣	13 평상복 (카리기누)
14 one foot bare	14 片足裸足	14 赤单脚	14 한쪽 발 맨발
<b>131 People Fleeing and Carrying Belongings</b>	<b>131 荷を持ってにげる人</b>	<b>131 拿着东西逃跑的人</b>	<b>131 짐을 가지고 도망가는 남자</b>
① man carrying a basket on his head	① 籠をいただく男	① 头顶篮子的男性	① 바구니를 머리에 인 남자
2 woven basket	2 綾編籠 [あやあみかご]	2 花纹竹篮	2 능직 바구니
3 <i>kyōgi</i> ?	3 経木? [きょうぎ]	3 经文板?	3 목경문?
④ stripping to waist	④ 両肌ぬぎ [もろはだぬぎ]	④ 裸露上身	④ 상반신을 드러냄
5 barefoot	5 裸足 [はだし]	5 赤脚	5 맨발
⑥ woman carrying a wooden container on her head	⑥ 曲物桶をいただく女	⑥ 头顶弯板木桶的女性	⑥ 합지박을 머리에 인 여자
7 ?	7 ?	7 ?	7 ?
8 bundle of <i>kyōgi</i>	8 経木の束	8 经文板束	8 목경문 다발
9 wooden container	9 曲物桶 [まげものおけ]	9 弯板木桶	9 둥근 나무 용기
10 untidy hair	10 放ち髪 [はなちがみ]	10 披肩发	10 산발머리
11 <i>kosode</i>	11 小袖 [こそで]	11 窄袖和服	11 평상복 (코스데)
12 apron	12 褶 [しゅう]	12 短围裙	12 앞치마
13 straw sandals ( <i>shikire-zōri</i> )	13 尻切れ草履 〔しきれぞうり〕	13 皮底夹趾拖鞋	13 뒤축 없는 짚신
14 short hair	14 断髮	14 断发	14 단발
15 <i>hitoe</i>	15 单衣 [ひとえ]	15 单衣	15 홉겹옷
⑬ man carrying a cloth bundle on his head	⑬ 平包をいただく男	⑬ 头顶包袱的男性	⑬ 보파리를 인 남자
17 cloth bundle	17 平包	17 包袱	17 보파리
18 <i>kosode</i>	18 小袖	18 窄袖和服	18 평상복 (코스데)
<b>132 Holding and Carrying on the Back</b>	<b>132 抱く・背負う</b>	<b>132 抱・背</b>	<b>132 안다・ 짊어지다</b>
① man with face covered	① 覆面の人	① 遮住脸部的人	① 복면을 한 남자
2 <i>zukin</i> to cover head and face	2 覆面頭巾 [ふくめんずきん]	2 掩面头巾	2 복면
3 Buddhist rosary	3 数珠 [じゆず]	3 数珠	3 염주
4 sedge hat	4 笠 [かさ]	4 笠	4 삿갓
5 <i>kinukazuki</i>	5 衣かずき [きぬかずき]	5 盖头单衣	5 장옷
6 priestly robes	6 法衣 [ほうえ]	6 法衣	6 법의
⑦ man holding a child	⑦ 子を抱く男	⑦ 抱小孩的男性	⑦ 아이를 안은 남자

English	Japanese	Chinese	Korean
8 child	8 子供	8 儿童	8 아이
9 untidy hair	9 放ち髪 [はなちがみ]	9 披肩发	9 산발머리
10 samurai-eboshi	10 侍烏帽子 [さむらいえぼし]	10 武士乌帽子	10 건 (사무라이에보시)
11 kariginu	11 狩衣 [かりぎぬ]	11 狩衣	11 평상복 (카리기누)
12 holding the child with just the left arm	12 左手にて子供を抱く	12 左手抱小孩	12 왼손으로 아이를 안다
13 man carrying woman on his back	13 女を負う男	13 背着女性的男性	13 여자를 업은 남자
14 samurai-eboshi	14 侍烏帽子 [さむらいえぼし]	14 武士乌帽子	14 건 (사무라이에보시)
15 hitatare	15 直垂 [ひたたれ]	15 宽袖和服	15 상의 (히타타레)
16 sashinuki	16 指貫袴 [さしぬきばかま]	16 束脚裙裤 (指贯袴)	16 바지 (사시누키)
17 barefoot	17 裸足 [はだし]	17 赤脚	17 맨발
18 supporting the woman with a sword placed horizontally	18 刀を横にして女を支える	18 横刀托住女性	18 검으로 여자를 받쳐 업다
19 sword	19 刀	19 刀	19 검
20 kinukazuki	20 衣かずき	20 盖头单衣	20 장옷
<b>133 Carrying on One's Back</b>	<b>133 背負う</b>	<b>133 背</b>	<b>133 짊어지다</b>
1 woman carrying her child on her back	1 子を負う女	1 背孩子的女性	1 아기를 업은 여자
2 headwear	2 かぶりもの	2 头巾	2 머리 쓰개
3 kimono for carrying children	3 子負衣着物	3 背兜服	3 포대기 옷
4 child	4 子供	4 儿童	4 아이
5 wearing an uchigi over her head, and covering her mouth with her sleeve	5 桂をかぶり袖で口をおおう	5 单衣盖头袖掩口	5 장옷을 쓰고 소매로 입을 가리다
6 ichimegasa	6 市女笠 [いちめがさ]	6 斗笠	6 삿갓
7 nae-eboshi	7 菱烏帽子 [なええぼし]	7 软乌帽子	7 건 (나에에보시)
8 kosode	8 小袖 [こそで]	8 窄袖和服	8 평상복 (코소테)
9 hakama	9 袴 [はかま]	9 裙裤	9 바지 (하카마)
10 untidy hair	10 放ち髪 [はなちがみ]	10 披肩发	10 산발머리
11 sleeveless kimono	11 手なし	11 无袖上衣	11 소매 없는 옷
12 man carrying a woman on his back	12 女を負う男	12 背着女性的男性	12 여자를 업은 남자
13 supporting the woman with horizontal pole	13 棒を横にして女を支える	13 横棍托住女性	13 막대기를 가로로 하여 여자를 업다
14 straw sandals (waraji)	14 草鞋 [わらじ]	14 草鞋	14 짚신
15 kariginu	15 狩衣 [かりぎぬ]	15 狩衣	15 평상복 (카리기누)
<b>134 Bystanders Watching Event</b>	<b>134 物見の人</b>	<b>134 围观的人</b>	<b>134 구경꾼</b>
1 man watching an event	1 物見の男	1 男看客	1 구경꾼
2 tate-eboshi	2 立烏帽子 [たてえぼし]	2 高筒乌帽子	2 건 (타테에보시)
3 kariginu	3 狩衣 [かりぎぬ]	3 狩衣	3 평상복 (카리기누)
4 nubakama	4 奴袴	4 束脚裙裤	4 바지
5 shoe	5 沓 [くつ]	5 浅底鞋	5 신
6 fan with the rising sun painted on it	6 日の丸の扇	6 画着太阳的折扇	6 태양이 그려진 부채
7 beard	7 ひげ	7 胡须	7 수염
8 watching from a fork in the tree	8 木の股から見る	8 从树杈上方看	8 나뭇가지 사이로 보다

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>135 Sitting on the Ground</b>	<b>135 土に坐る</b>	<b>135 坐在地上</b>	<b>135 땅바닥에 앉다</b>
① man sitting directly on the ground	① 地上に坐る男	① 坐在地上的男性	① 땅바닥에 앉은 남자
2 <i>tate-eboshi</i>	2 立烏帽子 [たてえぼし]	2 高筒乌帽子	2 건 (타테에보시)
3 <i>kariginu</i>	3 狩衣 [かりぎぬ]	3 狩衣	3 평상복 (카리기누)
4 <i>sashinuki</i>	4 指貫袴 [さしぬきばかま]	4 束脚裙裤 (指贯袴)	4 바지 (사시누키)
5 resting leg on the knee	5 膝に片足をのせる	5 盘腿	5 무릎에 한쪽 다리를 올린다
6 beard	6 ひげ	6 胡须	6 수염
7 sleeping on one's arm	7 肘を枕に眠る	7 枕肘而眠	7 팔베개를 하고 자다
8 shoe	8 沓 [くつ]	8 浅底鞋	8 신
9 <i>samurai-eboshi</i>	9 侍烏帽子 [さむらいえぼし]	9 武士乌帽子	9 건 (사무라이에보시)
10 <i>hitatare</i>	10 直垂 [ひたたれ]	10 宽袖和服	10 상의 (히타타레)
11 sword	11 太刀 [たち]	11 太刀	11 외날검
12 straw sandals ( <i>zōri</i> )	12 草履 [ぞうり]	12 草编夹趾拖鞋 (草履)	12 짚신
13 barefoot	13 裸足 [はだし]	13 赤脚	13 맨발
14 sitting with one knee up and one extended	14 片立膝、片膝のぼして坐る	14 一脚曲一只脚伸的坐姿	14 한쪽 무릎을 세우고, 한쪽 무릎을 펴서 앉음
15 porch	15 縁	15 出沿	15 툃마루
16 framework	16 框 [かまち]	16 地板框	16 문 아랫틀
17 balustrade	17 高欄 [こうらん]	17 栏杆	17 양곡형 난간
18 step for removing footwear	18 沓脱 [くつぬぎ]	18 脱鞋处	18 섬돌
19 plum tree	19 紅梅	19 红梅	19 홍매
<b>136 Sitting on the Ground and Hanging from Cart Shafts</b>	<b>136 土に坐る・轆にぶらさがる</b>	<b>136 坐在地上・攀在轆上</b>	<b>136 땅바닥에 앉다・나룻에 매달리다</b>
① oxcart	① 牛車 [ぎっしゃ]	① 牛车	① 소달구지
2 shaft	2 轆 [ながえ]	2 轆	2 나룻
3 yoke	3 軛 [くびき]	3 軛	3 멩에
4 <i>shiji</i>	4 榻 [しじ]	4 踏板	4 디딤널
5 <i>sagiashi</i>	5 鷺足 [さぎあし]	5 细弯脚	5 디딤널 다리
6 rope	6 綱	6 缆绳	6 밧줄
7 lying on the stomach on the ground	7 地面に腹這いになる	7 趴在地面上	7 땅바닥에 배를 깔고 엎드린다
8 <i>tate-eboshi</i>	8 立烏帽子 [たてえぼし]	8 高筒乌帽子	8 건 (타테에보시)
9 resting chin on hands	9 頬杖をつく [ほおづえをつく]	9 手支下颌	9 턱을 괴다
10 <i>hitatare?</i>	10 直垂? [ひたたれ]	10 宽袖和服?	10 상의 (히타타레)?
11 <i>sashinuki</i>	11 指貫 [さしぬき]	11 束脚裙裤 (指贯)	11 바지 (사시누키)
12 barefoot	12 裸足 [はだし]	12 赤脚	12 맨발
13 sitting on the ground	13 地面に坐る	13 坐在地面上	13 땅바닥에 앉다
14 <i>ori-eboshi</i>	14 折烏帽子 [おりえぼし]	14 弯形乌帽子	14 건 (오리에보시)
15 <i>kosode</i>	15 小袖 [こそで]	15 窄袖和服	15 평상복 (코스데)
16 sitting with one knee up	16 片膝立てて坐る	16 单膝立坐	16 한쪽 무릎을 세워서 앉음
17 child hanging from the cart shaft	17 轆にぶらさがる童	17 攀挂在轆上的儿童	17 나룻에 매달린 아이
18 untidy hair	18 放ち髪 [はなちがみ]	18 披肩发	18 산발머리
19 sleeveless kimono	19 手なし	19 无袖上衣	19 소매 없는 옷
20 playing on the shaft	20 ぶらさがって尻上りする	20 攀轆玩屈体上翻	20 매달려서 엉덩이를 올린다

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>137 Blowing One's Nose</b>	<b>137 はなをかむ</b>	<b>137 擤鼻涕</b>	<b>137 코를 풀다</b>
① priest blowing his nose	① はなをかむ僧	① 擤鼻子的僧人	① 코 푸는 중
2 shaved head	2 剃髮 [ていはつ]	2 光头	2 삭발
3 raised collar worn by priests	3 高僧襟	3 高领僧衣	3 고승의 높은 깃
4 priestly robes	4 法衣 [ほうえ]	4 法衣	4 법의
5 <i>kesa</i>	5 袈裟 [けさ]	5 袈裟	5 가사
6 table	6 四足 [しそく]	6 小方桌	6 네발 탁자
⑦ man lying on his back	⑦ 仰臥する男 [ぎょうがするおとこ]	⑦ 仰臥의 男性	⑦ 드러누운 남자
8 <i>tate-eboshi</i>	8 立烏帽子 [たてえぼし]	8 高筒乌帽子	8 건 (타테에보시)
⑨ holding hand to face	⑨ 手を顔にあてる	⑨ 用手摸脸	⑨ 손을 얼굴에 대다
10 <i>kariginu</i> (patterned)	10 狩衣 (模様) [かりぎぬ]	10 狩衣 (有花纹)	10 평상복 (카리기누, 무늬)
11 <i>sashinuki</i>	11 指貫 [さしぬき]	11 束脚裙裤 (指贯)	11 바지 (사시누키)
12 fan	12 扇 [おうぎ]	12 折扇	12 접부채
13 framework	13 框 [かまち]	13 地板框	13 문 아랫틀
14 round pillar	14 円柱	14 圆柱	14 원기둥
15 ornament for hiding nails	15 釘隠し [くぎかくし]	15 遮钉饰物	15 못가리개
16 <i>tatami</i>	16 畳	16 榻榻米	16 타타미
17 <i>ungen</i> pattern cloth edging	17 纒綯縁 [うんげんべり]	17 榻榻米的彩边	17 타타미의 가선
18 curtain hanging?	18 帳 (戸帳) ? [とばり]	18 帐子?	18 방장 ?
⑱ blowing one's nose with paper	⑱ 紙にてはなをかむ	⑱ 用纸擤鼻涕	⑱ 종이로 코를 풀다
⑳ man blowing his nose with hand	⑳ 手ばなをかむ男	⑳ 用手擤鼻子的男性	⑳ 손으로 코 푸는 남자
21 <i>kariginu</i>	21 狩衣 [かりぎぬ]	21 狩衣	21 평상복 (카리기누)
22 <i>hakama</i>	22 袴 [はかま]	22 裙裤	22 바지 (하카마)
23 leggings ( <i>habaki</i> )	23 脛巾 [はばき]	23 行缠	23 행진
㉔ blowing the nose with one's hand	㉔ 手ばなをかむ	㉔ 用手擤鼻涕	㉔ 손으로 코를 풀다
<b>138 People Crying</b>	<b>138 泣く人</b>	<b>138 哭泣的人</b>	<b>138 우는 사람</b>
① priests crying	① 泣く僧	① 哭泣的僧人	① 우는 스님
2 shaved head	2 剃髮 [ていはつ]	2 光头	2 삭발
③ stripping to waist	③ 両肌ぬぐ [もろはだぬぐ]	③ 裸露上身	③ 상반신을 드러냄
4 white robe ( <i>kosode</i> )	4 白衣	4 白衣	4 백의
5 barefoot	5 裸足 [はだし]	5 赤脚	5 맨발
⑥ crying with one's hand to one's face	⑥ 顔に手をあてて泣く	⑥ 用手遮脸哭	⑥ 얼굴을 가리고 울다
⑦ crying with one's hand on one's head	⑦ 頭に手をあてて泣く	⑦ 用手摸头哭	⑦ 머리에 손을 대고 울다
⑧ crying while looking upward	⑧ 天をあおいで泣く	⑧ 仰天而哭	⑧ 하늘을 향해 울다
⑨ supporting the body from behind with one's hands	⑨ 後ろ手をつく	⑨ 双手向后撑地	⑨ 등 뒤로 짚다
⑩ sitting cross-legged	⑩ 胡坐をかく [あぐらをかく]	⑩ 盘腿坐	⑩ 책상다리를 하다
⑪ crying while lying on one's back	⑪ 仰臥して泣く [ぎょうがしてなく]	⑪ 仰臥而哭	⑪ 드러누워 울다
12 <i>tate-eboshi</i>	12 立烏帽子 [たてえぼし]	12 高筒乌帽子	12 건 (타테에보시)
13 beard	13 ひげ	13 胡须	13 수염
14 <i>kosode</i>	14 小袖 [こそで]	14 窄袖和服	14 평상복 (코소데)
15 <i>ori-eboshi</i>	15 折烏帽子 [おりえぼし]	15 弯形乌帽子	15 접힌 망건
16 wide-sleeved kimono	16 広袖 [ひろそで]	16 宽袖和服	16 넓은 소매 옷

English	Japanese	Chinese	Korean
17 <i>nae-eboshi</i>	17 菱烏帽子 [なええぼし]	17 软乌帽子	17 건 (나에에보시)
<b>139 Man Baring His Shoulder and Man with a Topknot</b>	<b>139 片肌をぬぐ男・まげの男</b>	<b>139 单肩裸露的男性・绾发髻的男性</b>	<b>139 한쪽 어깨를 드러낸 남자・상투머리 남자</b>
① man baring one shoulder	① 片肌ぬぎの男 [かたはだぬぎのおとこ]	① 裸露单肩的男性	① 한쪽 어깨를 드러낸 남자
2 <i>tate-eboshi</i>	2 立烏帽子 [たてえぼし]	2 高筒乌帽子	2 건 (타테에보시)
3 beard	3 ひげ	3 胡须	3 수염
4 wide-sleeved kimono	4 広袖 [ひろそで]	4 宽袖和服	4 넓은 소매 옷
5 <i>sashinuki</i>	5 指貫 [さしぬき]	5 束脚裙裤 (指贯)	5 바지 (사시누키)
6 barefoot	6 裸足 [はだし]	6 赤脚	6 맨발
⑦ baring one's shoulder on the left side	⑦ 左肌をぬぐ	⑦ 左肩裸露	⑦ 왼쪽 어깨를 드러내다
8 headstall	8 面懸 [おもが이]	8 簪带	8 굴레
9 reins	9 手綱 [たづな]	9 缰绳	9 고삐
⑩ man with topknot	⑩ 髻の男 [もとどりのおとこ]	⑩ 挽髻的男性	⑩ 상투머리의 남자
11 long hair tied into topknot with cord	11 元結くくり (長髪をまきつける) [もとゆいくくり]	11 束发带 (盘起长发)	11 머리끈으로 묶음 (긴머리를 상투틀다)
12 halberd	12 長刀 [なぎなた]	12 长刀	12 언월도
<b>140 Varieties of Beards</b>	<b>140 ひげのいろいろ</b>	<b>140 各种胡子</b>	<b>140 여러가지 수염</b>
1 <i>tate-eboshi</i>	1 立烏帽子 [たてえぼし]	1 高筒乌帽子	1 건 (타테에보시)
2 <i>kanmuri</i>	2 冠 [かんむり]	2 冠	2 관
3 <i>oikake</i>	3 綏 [おいかけ]	3 扇形冠饰	3 부채형 관 장식
4 <i>kanmuri</i> (without <i>oikake</i> )	4 冠 (綏なし)	4 冠 (没有马尾编的扇形冠饰)	4 관 (관자 장식 없음)
5 moustache and goatee beard	5 八字ひげ (上ひげ) と顎ひげ	5 八字胡和颚须	5 팔자 수염 (콧수염) 과 턱수염
6 moustache with beard on cheek and jaw	6 八字ひげと頬ひげ、顎ひげ	6 八字胡和颚须以及髯	6 팔자 수염과 볼 수염, 턱수염
7 moustache and goatee beard	7 上ひげと顎ひげ	7 髯和颚须	7 콧수염과 턱수염
8 moustache and beard on jaw	8 八字ひげと顎ひげ	8 八字胡和颚须	8 팔자 수염과 턱수염
9 moustache	9 八字ひげ	9 八字胡	9 팔자 수염
<b>141 Childbirth, Ritual Bow-plucking</b>	<b>141 子供出産・鳴弦</b>	<b>141 生孩子・调弦</b>	<b>141 출산·활시위 당기기</b>
① man performing a bow-plucking ritual	① 鳴弦の男 [めいげんのおとこ]	① 调弦的男性	① 시위를 당기는 남자
2 <i>tate-eboshi</i>	2 立烏帽子 [たてえぼし]	2 高筒乌帽子	2 건 (타테에보시)
3 <i>kosode</i>	3 小袖 [こそで]	3 窄袖和服	3 평상복 (코스데)
4 <i>hakama</i>	4 袴 [はかま]	4 裙裤	4 바지 (하카마)
5 bow	5 弓	5 弓	5 활
⑥ <i>miko</i>	⑥ 巫女 [みこ]	⑥ 巫女	⑥ 무녀
7 wearing one's hair down	7 垂髮 [すいはつ]	7 束发	7 늘어뜨린 머리
8 <i>uchigi</i>	8 袿 [うちぎ]	8 夹袄	8 겹옷 (우치기)

English	Japanese	Chinese	Korean
9 <i>kosode</i>	9 小袖	9 窄袖和服	9 평상복 (코소데)
10 Buddhist rosary	10 数珠 [じゆず]	10 数珠	10 염주
⑪ midwife (holding woman giving birth)	⑪ 産婆(産をする女を抱く)	⑪ 产婆 (抱着产妇)	⑪ 산파 (산부를 안다)
⑫ woman giving birth	⑫ 産をする女	⑫ 产妇	⑫ 출산하는 여자
13 wearing one's hair down	13 垂髪 [すいはつ]	13 束发	13 늘어뜨린 머리
14 lattice shutter	14 藪 [しとみ]	14 格子支窗 (藪)	14 격자문 들어걸개
15 metal shutter hook	15 釣金具 [つりかなぐ]	15 金属吊钩	15 걸개
16 pillar	16 柱	16 柱子	16 기둥
17 bamboo screen	17 簾 [すだれ]	17 竹帘	17 발
18 <i>ji-nageshi</i>	18 地長押 [じなげし]	18 地板条	18 문지방
<b>142 Prayer for Childbirth</b>	<b>142 子供出産の祝詞</b>	<b>142 祝贺孩子出生</b>	<b>142 출산 기원</b>
① man reciting a prayer	① 祈誓文をよむ人	① 读祈誓文的人	① 기도문을 읽는 사람
2 <i>kanmuri</i> ( <i>sokutai</i> attire)	2 冠 (束带) [かんむり—そくたい]	2 冠 (束带)	2 관 (속대)
3 <i>hō</i> and <i>kyo</i>	3 袍と裾 [ほうときょ]	3 袍和裾	3 조복과 조복 드림
4 prayer	4 祈誓文 [きせいぶん]	4 祈祷文	4 기도문
5 table	5 四脚台 [しきゃくだい]	5 小方桌	5 네발 탁자
6 votive stick	6 弊串 [へいぐし]	6 纸钱串	6 폐 꽃이
7 rough straw matting	7 荒薦 [あらこも]	7 粗草垫	7 거적
<b>143 Invalid</b>	<b>143 病人</b>	<b>143 病人</b>	<b>143 병자</b>
① man reclining in illness	① 病臥の男 [びょうがのおとこ]	① 卧病的男性	① 와병 중의 남자
2 headband tied in a knot on one's forehead	2 向鉢卷 [むこうはちまき]	2 前结缠头	2 수건을 머리에 동여 땀
3 <i>kosode</i>	3 小袖 [こそで]	3 窄袖和服	3 평상복 (코소데)
4 wearing one's hair down	4 垂髪 [すいはつ]	4 束发	4 늘어뜨린 머리
5 covering one's mouth with a sleeve	5 袖で口もとをおおう	5 以袖掩口	5 소매로 입을 가리다
6 <i>kosode</i>	6 小袖	6 窄袖和服	6 평상복 (코소데)
7 priestly robes	7 法衣 [ほうえ]	7 法衣	7 법의
8 <i>kesa</i>	8 袈裟 [けさ]	8 袈裟	8 가사
9 <i>tatami</i>	9 畳	9 榻榻米	9 타타미
10 <i>ungen</i> pattern cloth edging	10 纏綯縁 [うんげんべり]	10 榻榻米的彩边	10 타타미의 가선
11 shaved head	11 剃髪 [ていはつ]	11 光头	11 삭발
12 topknot	12 立髻 [たてもとどり]	12 立髻	12 상투
<b>144 Funeral Procession</b>	<b>144 葬送</b>	<b>144 丧葬</b>	<b>144 장송</b>
① man carrying coffin	① 棺をかつぐ男	① 抬棺材的男性	① 관을 나르는 남자
2 coffin	2 棺 [かん]	2 棺材	2 관
3 carrying pole	3 棒	3 抬杆	3 막대기
4 rope	4 繩	4 绳子	4 밧줄
5 <i>ori-eboshi</i>	5 折烏帽子 [おりえぼし]	5 弯形乌帽子	5 건 (오리에보시)

English	Japanese	Chinese	Korean
6 <i>hitai-eboshi</i>	6 額烏帽子 [ひたいえぼし]	6 额乌帽子	6 건 (히타이에보시)
7 <i>hitatare</i>	7 直垂 [ひたたれ]	7 宽袖和服	7 상의 (히타타레)
8 stick to prop things while a carrier rests	8 息杖 [いきづえ]	8 (休息时支撑行李用的) 手杖	8 지팡이
9 spear?	9 槍? [やり]	9 标枪?	9 창?
10 shaved head	10 剃髮 [ていはつ]	10 光头	10 삭발
11 bell	11 鉢鉦	11 钵钲	11 종
12 barefoot	12 裸足 [はだし]	12 赤脚	12 맨발
13 helmet	13 兜 [かぶと]	13 盔	13 투구
14 armor	14 鎧 [よろい]	14 铠甲	14 갑옷
15 arm guard	15 籠手の一種 [こてのいっしゅ]	15 护臂的一种	15 팔 보호대의 일종
16 <i>hitatare</i>	16 直垂 [ひたたれ]	16 宽袖和服	16 상의 (히타타레)
17 <i>hakama</i>	17 袴 [はかま]	17 裙裤	17 바지 (하카마)
⑱ guard with cheeks covered	⑱ 頬かぶりの警固 [ほおかぶりのけいご]	⑱ 包着双颊的警卫	⑱ 복면한 경호
19 white cloth	19 白布	19 白布	19 흰 천
20 arrows	20 矢	20 箭	20 화살
㉑ shading eyes with the hand	㉑ 小手をかざして見る	㉑ 手搭凉棚远望	㉑ 손을 이마에 대고 보다
22 paddle-shaped stick	22 橈状の杖 [かいじょうのつえ]	22 橈状的杖	22 노 모양의 지팡이
23 white robe	23 白衣	23 白衣	23 백의
24 abdominal armor?	24 腹当? [はらあて]	24 兜肚?	24 복대?
25 halberd	25 長刀 [なぎなた]	25 长刀	25 언월도
26 <i>samurai-eboshi</i>	26 侍烏帽子 [さむらいえぼし]	26 武士乌帽子	26 건 (사무라이에보시)
27 <i>kosode</i> (patterned)	27 小袖 (模様) [こそで]	27 窄袖和服 (有花纹)	27 평상복 (코소데, 무늬)
28 torch	28 松明 [たいまつ]	28 火把	28 햇불
29 <i>tate-eboshi</i>	29 立烏帽子 [たてえぼし]	29 高筒乌帽子	29 건 (타테에보시)
30 <i>hitatare</i> (patterned)	30 直垂 (模様) [ひたたれ]	30 宽袖和服 (有花纹)	30 상의 (히타타레, 무늬)
31 <i>hakama</i> (patterned)	31 袴 (模様)	31 裙裤 (有花纹)	31 바지 (하카마, 무늬)
32 <i>hitatare</i> (patterned)	32 直垂 (模様)	32 宽袖和服 (有花纹)	32 상의 (히타타레, 무늬)
33 <i>hakama</i> (patterned)	33 袴 (模様)	33 裙裤 (有花纹)	33 바지 (하카마, 무늬)
34 <i>hitatare</i> (patterned)	34 直垂 (模様)	34 宽袖和服 (有花纹)	34 상의 (히타타레, 무늬)
35 <i>hakama</i> (plain)	35 袴 (白無地)	35 裙裤 (白色无花纹)	35 바지 (하카마, 흰색 무늬)
36 <i>ori-eboshi</i>	36 折烏帽子	36 弯形乌帽子	36 건 (오리에보시)
37 <i>kosode</i> (comma-shaped design)	37 小袖 (三つ巴) [みつどもえ]	37 窄袖和服 (三巴纹)	37 평상복 (코소데, 소용돌이문)
38 fence	38 垣	38 围墙	38 울타리
<b>145 Burial</b>	<b>145 埋葬</b>	<b>145 埋葬</b>	<b>145 매장</b>
① man carrying halberd	① 長刀を持つ男	① 拿长刀的男性	① 언월도를 든 남자
2 halberd	2 長刀 [なぎなた]	2 长刀	2 언월도
3 <i>samurai-eboshi</i>	3 侍烏帽子 [さむらいえぼし]	3 武士乌帽子	3 건 (사무라이에보시)
4 cord to tuck up sleeves (white <i>kosode</i> )	4 袖襷 (白小袖)	4 卷袖和服 (白小袖)	4 소매를 걷는 어깨끈 (흰색 코소데)
5 loincloth	5 褌 [ふんどし]	5 兜裆布	5 들보
6 <i>sashinuki</i>	6 指貫 [さしぬき]	6 束脚裙裤 (指贯)	6 바지 (사시누키)
7 barefoot	7 裸足 [はだし]	7 赤脚	7 맨발
8 shaved head	8 剃髮 [ていはつ]	8 光头	8 삭발

English	Japanese	Chinese	Korean
9 Buddhist rosary	9 数珠 [じゆず]	9 数珠	9 염주
10 spade handle (T-shaped)	10 鋤の柄 (撞木状)	10 锄头把 (丁字形)	10 쟁기의 손잡이 (당목형)
11 spade	11 踏鋤 [ふみすき]	11 锹	11 가래를 멘 남자
12 pushing down on the spade with the foot to dig	12 足で踏鋤の肩をふんで土中に押し込む	12 脚踩铁锹用力铲泥	12 발로 삼을 눌러 흙을 떠내다
13 cord to tuck up sleeves	13 袖襷 [そでだすき]	13 卷袖和服	13 소매를 걷는 어깨끈
14 kesa	14 袈裟 [けさ]	14 袈裟	14 가사
15 spade	15 踏鋤	15 锹	15 가래를 멘 남자
16 loincloth	16 褌	16 兜裆布	16 들보
17 hoe	17 鍬 [くわ]	17 锄	17 팽이
18 tate-eboshi	18 立烏帽子 [たてえぼし]	18 高筒乌帽子	18 건 (타테에보시)
19 loincloth	19 褌	19 兜裆布	19 들보
20 shovel	20 手鋤	20 手锄	20 삽
<b>146 Cemetery</b>	<b>146 墓地</b>	<b>146 墓地</b>	<b>146 묘지</b>
① corpse	① 死骸	① 尸体	① 문지방
2 crow	2 烏 [からす]	2 乌鸦	2 까마귀
3 dog	3 犬	3 狗	3 개
4 clothing	4 衣類	4 衣服	4 의류
5 rough straw matting	5 荒薦 [あらこも]	5 粗草垫	5 거적
6 sotoba	6 卒塔婆 [そとば]	6 卒塔婆	6 묘탑
7 stake in cemetery fence	7 忌垣の杭 [いがきのくい]	7 圣域界篱木桩	7 신사 울타리의 말뚝
<b>147 Tamaya</b>	<b>147 靈屋</b>	<b>147 灵堂</b>	<b>147 영묘</b>
① tamaya	① 靈屋 [たまや]	① 灵堂	① 영묘
2 ridge	2 棟 [むね]	2 屋脊	2 용마루
3 plank roof	3 板葺 [いたぶき]	3 木板屋顶	3 판자지붕
4 sotoba	4 卒塔婆 [そとば]	4 卒塔婆	4 묘탑
<b>148 Sotoba</b>	<b>148 卒塔婆</b>	<b>148 卒塔婆</b>	<b>148 묘탑</b>
1 mountain bird	1 山鳥	1 雉鸡	1 꿩
2 sotoba	2 卒塔婆 [そとば]	2 卒塔婆	2 묘탑
<b>149 Gaki and Gakimeshi</b>	<b>149 餓鬼と餓鬼飯</b>	<b>149 野鬼和野鬼飯</b>	<b>149 아귀와 아귀 밥</b>
1 gaki	1 餓鬼 [가키]	1 野鬼	1 아귀
2 specially shaped rice (gakimeshi)	2 盛飯 (餓鬼飯) [もりめし]	2 高高堆起的饭 (野鬼飯)	2 고봉 밥
3 small dish	3 小皿	3 小碟子	3 작은 접시
4 table	4 四足 [しそく]	4 小方桌	4 네발 탁자
5 votive paper	5 幣 [へい]	5 纸钱	5 폐 (신에게 올리는 종이)

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>150 World of Children</b>	<b>150 子供の世界</b>	<b>150 儿童的世界</b>	<b>150 아이의 세계</b>
① old man	① 老人	① 老人	① 노인
2 eboshi	2 烏帽子〔えぼし〕	2 乌帽子	2 건 (에보시)
3 apron	3 褶〔しゅう〕	3 短围裙	3 앞치마
④ hunched over through age	④ 背がひどく曲がっている	④ 高度驼背	④ 등이 굽다
5 tate-eboshi	5 立烏帽子〔たてえぼし〕	5 高筒乌帽子	5 건 (타테에보시)
6 untidy hair	6 放ち髪〔はなちがみ〕	6 披肩发	6 산발머리
7 kosode	7 小袖〔こそで〕	7 窄袖和服	7 평상복 (코스데)
8 hakama	8 袴〔はかま〕	8 裙裤	8 바지 (하카마)
9 wearing one's hair down	9 垂髪〔すいはつ〕	9 束发	9 늘어뜨린 머리
10 kosode	10 小袖	10 窄袖和服	10 평상복 (코스데)
11 small table	11 机	11 书桌	11 책상
12 apron	12 褶〔しゅう〕	12 短围裙	12 앞치마
13 plank porch	13 板縁	13 木板出沿	13 판자 쪽마루
14 pillar	14 柱	14 柱子	14 기둥
<b>151 Children</b>	<b>151 子供</b>	<b>151 儿童</b>	<b>151 아이</b>
① girl with hair cut at shoulder length	① 切髪の少女	① 披肩发少女	① 단발
2 shoulder-length hair	2 切髪	2 及肩短发	2 단발
3 kosode	3 小袖〔こそで〕	3 窄袖和服	3 평상복 (코스데)
4 cloth sewn on a child's kimono	4 付紐〔つけひも〕	4 腰带	4 허리 끈
⑤ sitting with one knee up	⑤ 片立膝で坐る	⑤ 单膝立坐	⑤ 한쪽 무릎을 세워서 앉음
6 wooden floor	6 板敷〔いたじき〕	6 木地板	6 마루
7 ji-nageshi	7 地長押〔じなげし〕	7 地板条	7 문지방
8 pillar (chamfered)	8 柱(面取り)	8 柱子(去角)	8 기둥 (각은 모)
9 ornament for hiding nails	9 釘隠し〔くぎかくし〕	9 遮钉饰物	9 못가리개
⑩ child sitting cross-legged	⑩ 胡坐をかく子 〔あぐらをかくこ〕	⑩ 盘腿坐的儿童	⑩ 책상다리를 한 아이
11 untidy hair	11 放ち髪〔はなちがみ〕	11 披肩发	11 산발머리
12 unclothed	12 裸	12 赤裸	12 맨몸
13 round fan	13 团扇〔うちわ〕	13 团扇	13 절부채
14 kosode	14 小袖	14 窄袖和服	14 평상복 (코스데)
⑮ sitting cross-legged	⑮ 胡坐をかく	⑮ 盘腿坐	⑮ 책상다리를 하다
⑯ child facing away	⑯ 向こう向きの子	⑯ 背对背坐着的儿童	⑯ 등지고 있는 아이
17 kinukazuki	17 衣かずき〔きぬかずき〕	17 盖头单衣	17 장옷
18 ornamented pillar top	18 擬宝珠〔ぎぼし〕	18 柱顶珠饰	18 난간 법수
19 balustrade	19 高欄〔こうらん〕	19 栏杆	19 양곡형 난간
20 ichimegasa	20 市女笠〔いちめがさ〕	20 斗笠	20 샷갓
21 cord for fastening ichimegasa	21 笠の紐	21 笠带	21 샷갓 끈
22 plank porch	22 板縁	22 木板出沿	22 쪽마루
23 steps	23 階段	23 楼梯	23 계단
⑳ girl looking while holding on to the balustrade	⑳ 高欄につかまって見る少女	⑳ 趴在高栏上看的少女	⑳ 양곡형 난간을 잡고 바라보는 소녀

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>152 Children</b> ① man sitting 2 shaved head 3 beard 4 <i>hitatare</i> 5 cord 6 <i>sashinuki</i> 7 sitting in a cross-legged style ⑧ boy holding a sword 9 wearing one's hair down 10 sword 11 fan 12 <i>hitoe</i> (wide-sleeved)	<b>152 子供</b> ① 坐る男 2 剃髪〔ていはつ〕 3 ひげ 4 直垂〔ひたたれ〕 5 紐〔ひも〕 6 指貫〔さしぬき〕 7 膝を組んで坐る ⑧ 太刀を持つ少年 9 下げ髪 10 太刀〔たち〕 11 扇〔おうぎ〕 12 単衣〔広袖〕 〔ひとえーひろそで〕	<b>152 儿童</b> ① 坐着的男性 2 光头 3 胡须 4 宽袖和服 5 带子 6 束脚裙裤(指贯) 7 盘腿坐 ⑧ 拿太刀的少年 9 束发 10 太刀 11 折扇 12 单衣(宽袖)	<b>152 아이</b> ① 앉은 남자 2 삭발 3 수염 4 상의(히타타레) 5 줄 6 바지(사시누키) 7 두 다리를 껴서 앉다 ⑧ 의날검을 쥔 소년 9 늘어뜨린 머리 10 의날검 11 접부채 12 홑겹옷(넓은 소매)
<b>153 Conch Shell, Messenger</b> ① man blowing a conch shell 2 <i>kanbō</i> 3 cord 4 conch shell 5 "Chinese-style" clothing 6 arm guard 7 waist band 8 <i>hakama</i> 9 shin-guard 10 shoe 11 saddle 12 stirrup ⑬ horse 14 reins 15 martingale 16 bit ⑰ messenger 18 <i>tate-eboshi</i> 19 <i>kariginu</i> 20 <i>sashinuki</i> 21 <i>obi</i> 22 sitting on one's heels with knees together 23 message 24 balustrade	<b>153 ほら貝・文使</b> ① ほら貝を吹く男 2 冠帽〔かんぼう〕 3 紐〔ひも〕 4 ほら貝 5 唐服 6 小手当 7 腰帶〔こしおび〕 8 袴〔はかま〕 9 脛当〔すねあて〕 10 靴〔くつ〕 11 鞍〔くら〕 12 鐙〔あぶみ〕 ⑬ 馬 14 手綱〔たづな〕 15 胸懸〔むながい〕 16 轡〔くつわ〕 ⑰ 文使の男 18 立烏帽子〔たてえぼし〕 19 狩衣〔かりぎぬ〕 20 指貫〔さしぬき〕 21 帶〔おび〕 22 膝をそろえて坐る 23 消息文〔しょうそくぶん〕 24 高欄〔こうらん〕	<b>153 海螺・信使</b> ① 吹螺号的男性 2 冠帽 3 带子 4 螺号 5 唐服 6 小护臂 7 腰带 8 裙裤 9 行缠 10 鞋 11 鞍 12 鐙 ⑬ 马 14 缰绳 15 套绳 16 轡 ⑰ 信使 18 高筒乌帽子 19 狩衣 20 束脚裙裤(指贯) 21 腰带 22 并膝跪坐 23 涵件 24 栏杆	<b>153 나각·서한꾼</b> ① 나각을 부는 남자 2 관모 3 줄 4 나각 5 당복 6 팔 토시 7 허리띠 8 바지(하카마) 9 각반 10 신 11 안장 12 등자 ⑬ 말 14 고삐 15 가슴걸이 16 재갈 ⑰ 서한꾼 18 건(타테에보시) 19 평상복(카리기누) 20 바지(사시누키) 21 허리띠 22 무릎을 모으고 앉다 23 서한 24 양곡형 난간
<b>154 Biwa, Go Board</b> 1 <i>biwa</i> case 2 wearing one's hair down (tied)	<b>154 琵琶·碁盤</b> 1 琵琶の袋〔びわのふくろ〕 2 下げ髪(元結くくり) 〔もとゆいくくり〕	<b>154 琵琶·棋盘</b> 1 琵琶袋 2 束发(垂髻)	<b>154 비파·바둑판</b> 1 비파 집 2 늘어뜨린 머리 (머리끈으로 묶음)

English	Japanese	Chinese	Korean
3 <i>kosode</i>	3 小袖 [こそで]	3 窄袖和服	3 평상복 (코스데)
4 <i>go board</i>	4 碁盤 [ごばん]	4 围棋盘	4 바둑판
5 <i>hakama</i>	5 大口 [おおくち]	5 裙裤 (大口)	5 통 큰 바지
6 untidy hair	6 放ち髪 [はなちがみ]	6 披肩发	6 산발머리
7 white <i>kosode</i>	7 白小袖	7 白色窄袖和服 (白小袖)	7 흰 평상복 (코스데)
8 falling face down	8 うつ伏せに倒れる	8 伏倒	8 앞으로 넘어지다
9 <i>ori-eboshi</i>	9 折烏帽子 [おりえぼし]	9 弯形乌帽子	9 건 (오리에보시)
10 short sword	10 小刀	10 小刀	10 작은 칼
11 <i>sashinuki</i>	11 指貫 [さしぬき]	11 束脚裙裤 (指贯)	11 바지 (사시누키)
12 barefoot	12 裸足 [はだし]	12 赤脚	12 맨발
13 hot-water container	13 湯筒	13 汤筒	13 더운물 통
14 wooden container	14 曲物桶 [まげものおけ]	14 弯板木桶	14 둥근 나무 용기
15 lid of wooden container	15 曲物の蓋	15 薄板盒盖	15 나무용기의 뚜껑
16 lacquered plates and bowls	16 漆器の皿椀	16 漆器的碗碟	16 칠기 그릇
<b>155 Bird Cage</b>	<b>155 鳥籠</b>	<b>155 鸟笼</b>	<b>155 새장</b>
① man carrying a bird cage	① 鳥籠を持つ男	① 拿鸟笼的男性	① 새장을 들고 있는 남자
2 <i>eboshi</i>	2 烏帽子 [えぼし]	2 乌帽子	2 건 (에보시)
3 <i>kosode</i>	3 小袖 [こそで]	3 窄袖和服	3 평상복 (코스데)
4 box	4 箱	4 盒子	4 상자
5 sword	5 太刀 [たち]	5 太刀	5 외날검
6 cord to attach sword to sheath	6 下げ緒 [さげお]	6 刀鞘绳	6 칼집끈
7 <i>hakama</i>	7 袴 [はかま]	7 裙裤	7 바지 (하카마)
8 bird cage	8 鳥籠	8 鸟笼	8 새장
9 plank porch	9 板縁	9 木板出沿	9 판자 쪽마루
10 <i>nageshi</i>	10 長押 [なげし]	10 枋	10 하인방
11 post	11 柱	11 柱子	11 기둥
12 ornament for hiding nails	12 釘隠し [くぎかくし]	12 遮钉饰物	12 못가리개
13 short supporting post	13 束 [つか]	13 短柱	13 등바리
<b>156 Protective Amulet</b>	<b>156 懸守</b>	<b>156 护符囊</b>	<b>156 몸에 다는 부적</b>
① woman with <i>kinukazuki</i>	① かずきの女	① 单衣盖头的女性	① 장옷을 쓴 여인
2 <i>uchigi</i>	2 袷 [うちぎ]	2 夹袄	2 겹옷 (우치기)
3 covering one's mouth with a sleeve	3 袖を口もとにあてる	3 以袖掩口	3 소매를 입 주위에 대다
④ traveling attire	④ 壺装束 [つぼしょうぞく]	④ 女式出行服 (壺装束)	④ 외출용 복장을 한 여자
5 straw sandals ( <i>zōri</i> )	5 草履 [ぞうり]	5 草编夹趾拖鞋 (草履)	5 짚신
6 Buddhist rosary	6 数珠 [じゆず]	6 数珠	6 염주
7 <i>kinukazuki</i> (patterned)	7 衣かずき (模様) [きぬかずき]	7 盖头单衣 (有花纹)	7 장옷 (무늬)
8 hair cut at shoulder length	8 さがりば	8 剪短刘海发披两肩的发型	8 어깨길이 머리
⑨ child with <i>kinukazuki</i>	⑨ かずきの子供	⑨ 头披夹衣的儿童	⑨ 장옷을 쓴 아이
10 <i>uchigi</i>	10 袷 [うちぎ]	10 夹袄	10 겹옷 (우치기)
11 protective amulet	11 懸守 [かけまもり]	11 护符囊	11 몸에 거는 부적
12 <i>kosode</i>	12 小袖 [こそで]	12 窄袖和服	12 평상복 (코스데)

English	Japanese	Chinese	Korean
<b>157 Head Shaving</b>	<b>157 剃髮</b>	<b>157 光头</b>	<b>157 삭발</b>
① priest shaving head 2 priestly robes 3 <i>kesa</i> 4 shaved head 5 razor ⑥ using a razor to cut off hair  7 thick <i>tatami</i> 8 <i>ungen</i> pattern cloth edging 9 threshold 10 sliding door 11 bamboo screen 12 lintel 13 round pillar	① 剃髮する僧 2 法衣 [ほうえ] 3 袈裟 [けさ] 4 剃髮 [ていはつ] 5 剃刀 [かみそり] ⑥ 剃刀で髪をそりおとす  7 厚畳 8 縵縵縁 [うんげんべり] 9 敷居 [しきい] 10 障子 [しょうじ] 11 簾 [すだれ] 12 鴨居 [かもい] 13 円柱	① 光頭の僧人 2 法衣 3 袈裟 4 光头 5 剃刀 ⑥ 用剃刀剃去头发  7 厚榻榻米 8 榻榻米的彩边 9 拉槽门檻 10 纸拉门 11 竹帘 12 门楣 (鸭居) 13 圆柱	① 삭발하는 스님 2 법의 3 가사 4 삭발 5 면도칼 ⑥ 면도칼로 머리를 잘래 내다 7 두터운 타타미 8 타타미의 가선 9 문지방 10 종이로 된 칸막이문 11 발 12 문인방 13 원기둥
<b>158 Thunder</b>	<b>158 雷</b>	<b>158 雷神</b>	<b>158 천둥</b>
① thunder god 2 mallet 3 loincloth 4 <i>hire</i> 5 drums 6 lightning bolt	① 雷 [かみなり] 2 撥 [ばち] 3 禪 [ふんどし] 4 領巾 [ひれ] 5 連鼓 [れんこ] 6 稻妻 [いなずま]	① 雷神 2 鼓槌 3 兜裆布 4 领巾 5 连鼓 6 闪电	① 천둥 2 채 3 들보 4 드림 5 북 6 번개
<b>159 Pigeons and Dog</b>	<b>159 鳩・犬</b>	<b>159 鸽子・狗</b>	<b>159 비둘기・개</b>
1 cypress bark roof  2 ridge 3 lattice work 4 pigeon 5 white dog	1 桧皮葺の屋根 [ひわだぶきのやね] 2 棟 [むね] 3 狐格子 [きつねごうし] 4 鳩 [はと] 5 白犬	1 桧皮屋顶 2 屋脊 3 格子搏风 4 鸽子 5 白狗	1 회피지붕 2 용마루 3 격자 4 비둘기 5 백구
<b>160 Ox</b>	<b>160 牛</b>	<b>160 牛</b>	<b>160 소</b>
① oxherd  2 <i>suikan</i> (patterned) 3 <i>nubakama</i> ④ sitting cross-legged 5 straw sandals ( <i>waraji</i> ) 6 whip 7 reins 8 ox 9 horn (white) 10 curbstone	① 牛飼の童 [うしかいのわらわ] 2 水干 (模様) [すいかん] 3 奴袴 ④ 胡坐をかく[あぐらをかく] 5 草鞋 [わらじ] 6 鞭 [むち] 7 手綱 [たづな] 8 牛 9 角 (角白) 10 葛石 [かずらいし]	① 牧童 2 圆领上衣 (有花纹) 3 束脚裙裤 ④ 盘腿坐 5 草鞋 6 鞭子 7 缰绳 8 牛 9 牛角 (角白) 10 阶石	① 소를 모는 아이 2 평상복 (수이칸, 무늬) 3 바지 ④ 책상다리를 하다 5 짚신 6 채찍 7 고삐 8 소 9 뿔 (흰 뿔) 10 컷돌

English	Japanese	Chinese	Korean
11 wearing one's hair down (tied)	11 垂髮 (くくり髪) [すいはつ]	11 束发	11 늘어뜨린 머리 (묶음)
<b>161 Mixed-colored Ox</b>	<b>161 斑牛</b>	<b>161 花斑牛</b>	<b>161 얼룩소</b>
① mixed-colored ox pulling a cart	① 車をひく斑牛 [くるまをひくまだらうし]	① 拉车的的花斑牛	① 달구지를 끄는 얼룩소
2 nose ring	2 鼻ぐり	2 鼻环	2 마루의 구멍
3 shaft	3 轆 [ながえ]	3 轆	3 나룻
4 martingale	4 胸懸 [むながい]	4 套绳	4 가슴걸이
5 crupper	5 尻懸 [しりがい]	5 后鞍带	5 밀치
<b>162 Boat</b>	<b>162 船</b>	<b>162 船</b>	<b>162 배</b>
① large boat for Inland Sea voyage	① 内海航路大型船	① 内海航路大型船	① 내해항로 대형선
2 mast	2 帆柱 [ほばしら]	2 帆柱	2 돛대
3 mast stand	3 柱立	3 帆柱支架	3 기둥 받침대
4 woven straw sail	4 苫帆 [とまほ]	4 席帆	4 돛뭇
5 halyard	5 帆綱 [ほづな]	5 帆绳	5 마룻줄
6 beacon lantern	6 篝火たき [かがりびたき]	6 烧篝火	6 화톳불
7 ?	7 ?	7 ?	7 ?
⑧ <i>jisai</i> , man who prays for the safe voyage	⑧ 持衰 [じさい]	⑧ 斋戒求神	⑧ 부적
9 <i>samurai-eboshi</i>	9 侍烏帽子 [さむらいえぼし]	9 武士乌帽子	9 건 (사무라이에보시)
10 <i>suikan</i>	10 水干 [すいかん]	10 圆领上衣 (水干)	10 평상복 (수이칸)
11 <i>hakama</i>	11 袴 [はかま]	11 裙裤	11 바지 (하카마)
⑫ man dozing	⑫ 居眠りの男	⑫ 打瞌睡的男性	⑫ 졸고 있는 남자
13 <i>nae-eboshi</i>	13 菱烏帽子 [なええぼし]	13 软乌帽子	13 건 (나에에보시)
14 <i>kosode</i>	14 小袖 [こそで]	14 窄袖和服	14 평상복 (코스데)
15 pointed bow	15 角舳先	15 尖船头	15 뱃머리
16 flank of boat	16 棚	16 棚	16 선반
17 bottom of boat	17 瓦	17 瓦	17 기와
18 nail hole	18 釘穴	18 钉孔	18 못구멍
19 wickerwork siding	19 網代垣 [あじろがき]	19 竹木编围墙	19 샷자리담
20 rowing base	20 櫓床	20 櫓架	20 갑판
21 thwart	21 船梁	21 船梁	21 뱃도리
22 <i>tate-eboshi</i>	22 立烏帽子 [たてえぼし]	22 高筒乌帽子	22 건 (타테에보시)
23 wooden container	23 曲物桶 [まげものおけ]	23 弯板木桶	23 둥근 나무 용기
24 rope	24 綱	24 缆绳	24 밧줄
25 bow	25 弓	25 弓	25 활
26 arrows	26 矢	26 箭	26 화살
⑳ man rowing	⑳ 櫓をこぐ男	⑳ 摇櫓的男性	⑳ 노 젓는 남자
28 <i>eboshi</i>	28 烏帽子 [えぼし]	28 乌帽子	28 건 (에보시)
㉑ stripping to waist	㉑ 両肌ぬぎ [もろはだぬぎ]	㉑ 裸露上身	㉑ 상반신을 드러내다
30 <i>uwaginu</i>	30 上衣	30 上衣	30 상의
31 oar	31 櫓 [ろ]	31 櫓	31 노
32 <i>hakama</i>	32 袴 [はかま]	32 裙裤	32 바지 (하카마)
㉓ woman wearing hair down	㉓ 垂髮の女 [すいはつのおんな]	㉓ 束发的女性	㉓ 늘어뜨린 머리의 여자

English	Japanese	Chinese	Korean
34 curtain (patterned)	34 戸張 (紋様) [とばり]	34 门帘 (有花纹)	34 방장 (문양)
34 lattice shutter	35 藪 [しとみ]	35 格子支窗 (藪)	35 격자문 들어걸개
36 metal shutter hook	36 釣金具 [つりかなぐ]	36 金属吊钩	36 걸개
37 bamboo screen	37 簾 [すだれ]	37 竹帘	37 발
③⑧ main roofed area	③⑧ 主屋形	③⑧ 主船篷	③⑧ 본채
39 plank roof	39 板屋根	39 木板屋顶	39 판자지붕
40 post	40 立 [たつ]	40 和船的圆木构件	40 기둥
④① small roofed area	④① 小屋形	④① 小船篷	④① 부속채
42 plank roof	42 板屋根	42 木板屋顶	42 판자지붕
43 roof ridge	43 棟木 [むなぎ]	43 脊檩	43 용마루재
44 horizontal bar	44 栈木 [さんぎ]	44 栈木	44 가로 띠장
45 wickerwork wall	45 網代壁 [あじろかべ]	45 竹木编制的薄墙	45 삿자리벽
46 gable ornament	46 懸魚 [げぎょ]	46 悬鱼	46 현어
47 ?	47 ?	47 ?	47 ?
48 rudder	48 梶	48 舵	48 키
49 <i>kariginu</i>	49 狩衣 [かりぎぬ]	49 狩衣	49 평상복 (카리기누)